



17<sup>ÈME</sup> DIMANCHE  
DU TEMPS ORDINAIRE B

28 juillet 2024

LITURGIE DE L'ACCUEIL

Nous sommes le corps du Christ,  
chacun de nous est un membre de ce corps.  
Chacun reçoit la grâce de l'Esprit  
pour le bien du corps entier.

1 - Dieu nous a tous appelés à tenir la même espérance,  
pour former un seul corps baptisé dans l'Esprit.  
Dieu nous a tous appelés à la même sainteté,  
pour former un seul corps baptisé dans l'Esprit. **R/**

2 - Dieu nous a tous appelés des ténèbres à sa lumière,  
pour former un seul corps baptisé dans l'Esprit.  
Dieu nous a tous appelés à l'amour et au pardon,  
pour former un seul corps baptisé dans l'Esprit. **R/**

3 - Dieu nous a tous appelés à chanter sa libre louange,  
pour former un seul corps baptisé dans l'Esprit.  
Dieu nous a tous appelés à l'union avec son Fils,  
pour former un seul corps baptisé dans l'Esprit. **R/**

**ACTE PENITENTIEL**

De ton peuple rassemblé par ta parole,  
**Seigneur, prends pitié. (2)**

De ton peuple sanctifié par ton Esprit,  
**O Christ, prends pitié. (2)**

De ton peuple racheté par ton sang,  
**Seigneur, prends pitié. (2)**

**GLORIA**

Gloire à Dieu au plus haut des cieux,  
et paix sur la terre aux hommes qu'il aime.  
Nous te louons, nous te bénissons, nous t'adorons,  
nous te glorifions, nous te rendons grâce, pour ton immense gloire,  
Seigneur Dieu, Roi du ciel, Dieu le Père tout-puissant.  
Seigneur, Fils unique, Jésus Christ,  
Seigneur Dieu, Agneau de Dieu, le Fils du Père ;  
toi qui enlèves les péchés du monde, prends pitié de nous ;  
toi qui enlèves les péchés du monde, reçois notre prière ;  
toi qui es assis à la droite du Père, prends pitié de nous.  
Car toi seul es saint, toi seul es Seigneur,  
toi seul es le Très-Haut : Jésus Christ, avec le Saint Esprit dans la gloire de  
Dieu le Père . Amen.

LITURGIE DE LA PAROLE

**Psaume 144**

**R/ Tu ouvres la main, Seigneur :  
nous voici rassasiés.**

Que tes œuvres, Seigneur, te rendent grâce  
et que tes fidèles te bénissent !  
Ils diront la gloire de ton règne,  
ils parleront de tes exploits. **R/**

Les yeux sur toi, tous, ils espèrent :  
tu leur donnes la nourriture au temps voulu ;  
tu ouvres ta main :  
tu rassasies avec bonté tout ce qui vit. **R/**

Le Seigneur est juste en toutes ses voies,  
fidèle en tout ce qu'il fait.  
Il est proche de tous ceux qui l'invoquent,  
de tous ceux qui l'invoquent en vérité. **R/**

**ACCLAMATION DE L'EVANGILE**

Alléluia ! Amen !

**PROFESSION DE FOI**

**Sinesten dut, sinesten dut Jauna, sinesten dut**

Je crois en Dieu le Père tout-puissant, créateur du ciel et de la terre. Et en  
Jésus-Christ son Fils unique, notre Seigneur, qui a été conçu du Saint Esprit,  
est né de la Vierge Marie, a souffert sous Ponce Pilate, a été crucifié, est  
mort et a été enseveli, est descendu aux enfers, le troisième jour est  
ressuscité des morts, est monté aux cieux, est assis à la droite de Dieu le  
Père tout-puissant, d'où il viendra juger les vivants et les morts. Je crois en  
l'Esprit Saint, à la sainte Eglise catholique, à la communion des saints, à la  
rémission des péchés, à la résurrection de la chair, à la vie éternelle. Amen.  
**R./**

**PRIERE UNIVERSELLE**

Accueille au creux de tes mains la prière de tes enfants.

**LITURGIE EUCHARISTIQUE**

**Prière sur les offrandes**

**Prêtre** : Priez, frères et sœurs : que mon sacrifice, qui est aussi le vôtre,  
soit agréable à Dieu le Père tout-puissant.

**Assemblée** : Que le Seigneur reçoive de vos mains ce sacrifice à la  
louange et à la gloire de son nom, pour notre bien et celui de toute  
l'Église.

**SANCTUS**

Saindu, saindu, saindua,  
Diren guzien Jainko Jauna !  
Zeru lurrak beterik dauzka zure distirak.  
Hosanna zeru gorenetan !  
Benedikatua, Jaunaren izenean datorrena.  
Hosanna zeru gorenetan !

**ANAMNESE**

Hor zaitugu, Zu Kristo,  
Hil, piztua betiko.  
Bai, ongi etorri zor dautzugu !  
Jin beharra zare, Zu.  
Gu, zure zain gaitzugu.

Gure Aita zeruetan zirena	Notre Père qui es aux cieux
Saindu izan bedi zure izena	que ton nom soit sanctifié
Etor bedi zure erreinua.	Que ton règne vienne
Egin bedi zure nahia,	que ta volonté soit faite
Zeruan bezala lurraan ere.	Sur la terre comme au ciel
Emaguzu gaur	Donne-nous aujourd'hui
Egun huntako ogia	notre pain de ce jour
Barkatu gure zorrak	pardonne-nous nos offenses
Guk ere gure zorduner	comme nous pardonnons aussi
Barkatzen diegunaz geroz	à ceux qui nous ont offensés
Ez gaitzazula utz tentaldian erortzen	et ne nous laisse pas entrer en tentation
Bainan atera gaitzazu gaitzetik	mais délivre-nous du mal Amen

**Zurea duzu Erregetza, zureak ospe ta indarra, orai eta beti.**

**AGNUS DEI.**

Agneau de Dieu qui enlèves les péchés du monde,  
**1 et 2** prends pitié de nous  
**3** donne-nous la paix,

**CHANT DE COMMUNION**

Ogi zerutik etorriak,  
Egin gaitzala bat guziak. (2)

*Pain descendu du ciel fais l'unité entre nous tous.*

Jainko semea gutan baita,  
Jainkoa dugu denek Aita.  
Gerla bideak utzi eta,  
**Dugun bihotzez elgar maita (2)**

*Le Fils de Dieu est en nous ; Dieu est notre  
Père. Evitons les occasions  
de conflits et aimons-nous vraiment les uns des autres.*

Jesusen bihotz hain zabala,  
Gure barnean sar dadila.  
Huna Jesusek derraukula :  
**« Oi elgar maita Nik bezala ». (2)**

*Jésus met en nous ton amour universel tandis  
que tu nous redis : » aimez-vous entre vous comme je vous ai aimés. »*

Mahain sainduko janariak,  
noiz nahi gare gu haziak.  
Jainkoa bera den Ogiak,  
**egiten gaitu bat guzia. (2)**

*A la table du Seigneur se trouve  
en tout temps notre nourriture, et Dieu*

**CHANT FINAL**

Si le vent des tentations s'élève  
Si tu heurtes le rocher des épreuves  
Si les flots de l'ambition t'entraînent  
Si l'orage des passions se déchaîne :

**Regarde l'étoile invoque Marie  
Si tu la suis, tu ne crains rien  
Regarde l'étoile invoque Marie  
Elle te conduit sur le chemin.**

Elle se lève sur la mer, elle éclaire  
Son éclat et ses rayons illuminent  
Sa lumière respandit sur la Terre  
Dans les cieux et jusqu'au fond des abîmes. **R/**

**Si tu la suis, tu ne dévies pas,  
Si tu la pries, tu ne faiblis pas,  
Tu ne crains rien, Elle est avec toi,  
Et jusqu'au port, Elle te guidera.**

**17<sup>EME</sup> DIMANCHE DU TEMPS ORDINAIRE****SAMEDI 27 JUILLET**

\*église de Bidart 18 h : Défunts de la famille LOUSTAU

**DIMANCHE 28 JUILLET**

\*église de Guéthary 9 h 30 : : Jeanne ETCHEVERRY

\*église de Bidart 11h : Bruno TERTRAIS, Sylvie LABARSOUQUE, Annie BIDAULT, Suzanne ITÇAL, Claude MOGIS et les défunts de sa famille, Léonie ASCARAIN, Défunts de la famille BULCKE-DA SILVA, Albert SASCO et les défunts de la famille et apparentés. Marie-Louise OZCARIZ (huitaine)

**MARDI 30 JUILLET**

\*église de Bidart 8 h 30 : Jean ETCHEGARAY

**MERCREDI 31 JUILLET**

\* EHPAD Eskualduna 10 h 30 : Jean DUBERTRAND

**JEUDI 1<sup>ER</sup> AOÛT**

\*église de Bidart 18 h : Monique ETCHEVERRY GUÉRIN

**VENDREDI 2 AOÛT**

\*église de Bidart 8 h 30 : Jean-Baptiste URUZTERAN

**18<sup>EME</sup> DIMANCHE DU TEMPS ORDINAIRE****SAMEDI 3 AOÛT**

\*église de Bidart 18 h : Pierre MENDIBOURE (anniversaire) et les défunts des familles FOURCADE et HARISBOURE

**DIMANCHE 4 AOÛT**

\*église de Guéthary 9 h 30 : Marie-Claude ALBAC, Albert LARROUSSET

\*église de Bidart 11 h : Jacqueline BIDEGARAY, Jean-Claude HARISMENDY, Mayie GOYA, Jean-Pierre DOKHELAR, Marguerite IRASTORZA

**ANNONCES PAROISSIALES****BENEDICTION DES FIANÇAILLES**Ce dimanche 28 juillet 2024 nous nous unissons à la bénédiction des fiançailles d'Éloi **CABAUD** et d'Isabelle-Camille **TERTRAIS** à l'église de Bidart, par l'abbé Benoit TERTRAIS.**KERMESSE PAROISSIALE DE GUETHARY-ACOTZ**Comme chaque premier week-end du mois d'août, se tiendra la kermesse de Guéthary-Acotz cette année le **samedi 3 août à partir de 19h30 sur le fronton de la Mairie de Guéthary** : vous pourrez vous restaurer grâce aux assiettes garnies préparées par nos bénévoles et boire un verre au bar, tout en écoutant des chants basques en début de soirée ; suivis, aux alentours de 21h00, d'un concert de jazz de Combo'céan.Le **dimanche 4 août la messe de 9h30 à l'église saint Nicolas de Guéthary** sera animée avec la participation du groupe quartet Eliza ; et une vente de bouquets, de confitures maison et de tartes ou gâteaux basques se tiendra à la sortie.

Nous vous espérons participer nombreux et joyeux pour témoigner d'une paroisse accueillante et vivante.

**BAPTÊME**Nous avons la joie d'accueillir **Juliette SALGUES-HERNANDEZ** pour le **sacrement du baptême à la chapelle Saint Joseph de Parmentia** le samedi 3 août 2024 à 11h00.**LUNDI 5 AOÛT – VEILLÉE MISÉRICORDE****LOUANGE- ADORATION-SACREMENT DE RÉCONCILIATION - PRIÈRE D'INTERCESSION**Lundi 5 août de **20h à 21h30 à l'église de Bidart, soirée louange, adoration, sacrement de réconciliation et prière d'intercession**, avec la Communauté de l'Emmanuel.**APPEL AUX DONS****KERMESSE PAROISSIALE DE GUETHARY-ACOTZ 2023**

Chers Amis,

La kermesse Saint-Nicolas Guéthary Acotz aura lieu le **samedi 3 août**.

Comme les années passées, nous souhaitons organiser une soirée dans une ambiance conviviale.

Pour autant, nous sollicitons un **appel aux dons**, si utiles pour la gestion courante de la paroisse et pour la construction du futur centre paroissial.Nous vous remercions très sincèrement  
Bien cordialement,

Le Comité de l'Association paroissiale St Nicolas

Votre participation peut être faite à votre convenance :

Soit : Déposer dans les boîtes à l'église lors des messes.

Soit : Déposer dans la boîte aux lettres d'Elizabidea,

187 rue de l'Eglise. 64210 Guéthary

Soit : Par chèque, Association St Nicolas, rue de l'église, 64210 Guéthary

Soit : Par virement : Association St Nicolas

IBAN :FR76 1027 8022 8800 0200 6850 155

**Pour recevoir un reçu fiscal****Préciser vos coordonnées mail ou postales :**[kermessedequethary@gmail.com](mailto:kermessedequethary@gmail.com)**ASSOCIATION PAROISSIALE SAINT NICOLAS  
187 rue de l'Eglise - 64210 GUETHARY****Profitez de votre été pour vivre une halte spirituelle à l'abbaye de Belloc****Avec LE CENTRE SPIRITUEL JESUITE COTEAUX PAIS***Le centre spirituel jésuite Coteaux Pais propose une halte spirituelle à l'abbaye de Belloc (ancienne abbaye des moines) le **mercredi 7 août de 9h30 à 17h30** autour du thème du pardon avec le père Christian Vivien, sj et l'équipe de Coteaux Pais.**Au programme : conférence, temps d'échange, prière commune et personnelle, pique-nique convivial.**Apporter un pique-nique et de quoi écrire.**Pour tous renseignements : 06 08 28 24 72  
ou [bayonne@coteaux-pais.net](mailto:bayonne@coteaux-pais.net)***Accueil Paroissial****Mardi : 14h30-18h ; Mercredi : 10h-12h ; Vendredi : 10h-12h.**

Presbytère, 4 pl. Sauveur Atchoarena, Bidart

Tél : 05 59 54 90 04

[paroissesaintjosephdesfalaises@gmail.com](mailto:paroissesaintjosephdesfalaises@gmail.com)[www.paroissesaintjosephdesfalaises.fr](http://www.paroissesaintjosephdesfalaises.fr)